

WINNIPEG CHINESE CULTURAL AND COMMUNITY CENTRE

PROFILE

Winnipeg is a city of many cultures of which the Chinese community has always been an integral and significant part. Over the last few decades, as the number of Chinese immigrants increased, so has the need for redeveloping Winnipeg's Chinatown.

In 1981, the redevelopment became a reality with the support of the three levels of government through the Winnipeg Core Area Initiative and the Chinese community itself. The Winnipeg Chinatown Corporation was established in 1981, and in 1983 the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre was incorporated as part the overall development project in response to a survey conducted in 1982 wherein 90% of the Chinese in Winnipeg indicated a need for such a facility.

OBJECTIVES

- To promote and advance the awareness, knowledge and appreciation of the Chinese culture in relation to the multi-cultural mosaic of Winnipeg, Manitoba and Canada.
- To increase understanding between the various Chinese and non-Chinese organizations in Manitoba.
- To encourage public understanding of matters relating to the affairs of the Chinese Community.
- To provide facilities for educational, cultural and recreational purposes.

WINNIPEG CHINESE CULTURAL AND COMMUNITY CENTRE

BOARD OF DIRECTORS 2011 – 2012

The Rt. Hon. Edward R. Schreyer	Honorary President
Dr. Joseph Du	President
Dr. Patrick Choy	1st Vice President
Ms. Malinda Lee	2 nd Vice President
Mr. Ben Lee	3 rd Vice President
Ms. Shirley Chang	Secretary General
Mr. Terry Prychitko	Treasurer
Ms. Eva Luk	English Secretary
Dr. Tina Chen	Mr. Edmond Lip
Dr. Yuewen Gong	Ms. Debbie Guo
Dr. Hermann Lee	Ms. Yuling Wang

ADVISORY BOARD 2011 - 2012

Mr. David Chin	Mr. Herb Stephen
Dr. Charles Lam	Mr. Kai Cheong Wong
Ms. Shirley Mar	Mr. Frank Tsang
Hon. Pearl McGonigal	Justice Scott Wright

HONORARY SOLICITOR

Mr. David Cheop, LL.B.

Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre

2011 - 2012 COMMITTEES

Executive Policy and Management

Dr. Joseph Du	President
Dr. Patrick Choy	1st Vice President
Ms. Malinda Lee	2nd Vice President
Mr. Ben Lee	3rd Vice President
Ms. Shirley Chang	Secretary General
Mr. Terry Prychitko	Treasurer
Ms. Eva Luk	English Secretary

Finance Committee

Dr. Patrick C. Choy
Terry Prychitko

Fundraising Committee

Ben Lee
Dr. Tina Chen
Malinda Lee
Eva Luk

Membership committee

Debbie Guo David Chin	Chairperson
--------------------------	-------------

Nomination Committee

Dr. Patrick Choy David Cheop Hon. Justice Scott Wright	Chairperson
--	-------------

Program Committee

Dr. Joseph Du (Chairperson) Shirley Chang Dr. Tina Chen Zheng Fan Dr. Yuewen Gong Steve Howes	Dr. Hermann Lee Edmond Lip Maria Lip Dr. Alison Marshall Terence Tsoi Yuling Wang
--	--

Manitoba Chinese Youth Committee

Patrick Choy (Leader)
Debbie Guo (Advisor)
Mingyi Li (Advisor)
Daniel Huang
Alice Li
Jun Li
Victoria Truong
Misilyna Wu
Salina Zeng
Kaili Zheng
Aronne Pang
Joe Asaminew
Kaulen Li

Joel Burkholder
Jean Ding
Amily Ducharme
Lillian Lau
Henry Li
Jessica Truong
Wendy Wang
Yanisa Wu
Lunan Zhao
Kay Xu
Roger Tran
Siyuan Cheng

STAFF

Zheng Fan
Xin Ling
Spencer Leung
Lingyao Meng
Yufang Zeng

Executive Director
Program Coordinator
Program Coordinator
Program Coordinator
Program Coordinator

VOLUNTEERS

Amy Lee	余碧梅
Anita Lee	劉巾眉
Jesmin Chong	
Eric Christianson	
Shuren Fang	房淑人
Jiaming Hou	候嘉铭
Yijia Hu	胡伊佳
Saisai Kong	孔赛赛
Shu - O Lin	林淑娥
Hsiang-Hsin Liu	刘湘新
Tao Lu	吕涛
Jose Neves	
Maria Lip	
Jun Shi	石俊

Zhouyun Ling	凌云舟
Josh Schafer	
Jolie Lesperance	
Karina Fagerstrom	
Xia Hong	洪霞
Martin Hou	候涛
Rachel Kong	
Zhiyin Li	李芷茵
Tong Lin	林通
Zhanyou Liu	刘展佑
Sue Mah	伍淑玲
Guoqing Qin	秦国庆
Yue Shen	沈玥
Steven Howes	

Lan Vooh
Guoying Wang
Wei Wang
Lin Xu
Xichi Yang
Yanzhe Yu
Desheng Zheng
Ceci Howes

王国英
王薇
徐林
杨夕驰
于彦哲
郑德盛

Chengcheng Wang
Harry Ong
Danzhu Xiao
Haoran Yang
Yi Gong
Chuning Zhao
Xiao Zhou
Davey Howes

王程程
王夏利
尚丹珠
杨浩然
龚艺
赵楚宁
周筱

PRESIDENT'S REPORT

It was a very busy and exciting year for the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre and its working partners. As per usual, the WCCCC's schedule was jam-packed with wonderful events this past year. We closed off last year with our bi-annual Golden Dragon Gala at the Winnipeg Convention Centre. It was our most profitable event to date. The Year of the Dragon also started off with open-houses and public celebrations at The Forks Market and at the centre. Finally, our annual Chinese New Year's Banquet at Kum Koon was a sell-out.

Many of the annual programs and events continued this year including the community volunteer income tax program, Chinese immigration passport renewal service, the women's health program, the Canada Day celebration at the WCCCC, the Summer Lunch Concert Series and the Winnipeg Chinatown Street Festival. Fundraising continued for the Winnipeg Chinese Community Foundation Fund. Many programs also began at the centre including interest classes. This year, the cultural centre space was utilized for language, dance, yoga and martial arts classes. Along with the recurring events that happened at the centre, there were also many special celebrations and engagements arranged by the staff and board members. The Hong Kong Economic and Trade Organization lent a special photo exhibition of the 1911 Revolution in China to the WCCCC to display at the Millennium Library. As well, we revived the 2001 Winnipeg Shanghai Jewish Connection to create the Winnipeg Shanghai Jewish Connection II in partnership with the Manitoba Museum for Human Rights and the B'Nai Brith. Chinese Hero Dr. Feng-Shan Ho's daughter, Manli returned to Winnipeg to share her father's story at several speaking engagements.

We also had many other special guests visit Winnipeg. The new Consul General of the People's Republic of China and the Deputy Head of Chinese Overseas Affairs Office both made diplomatic trips to check out our fine community. Other special guests include members of Taiwan's infamous Da-Guan Dance Theatre Group. They made a tour stop in Winnipeg to showcase their Fantastic Taiwan 101 show at a roaring crowd at the Pantages Playhouse Theatre.

One noteworthy celebration that did take place was the 100th Birthday party we held for Winnipeg's first recorded Chinese-Canadian baby. Dozens of people from the community gathered at the WCCCC to bring birthday greeting to Winifred "Winnie" Paktong. Special presentations were made to Winnie from Canada's Minister of State for Seniors, among other dignitaries and members of the Winnipeg Blue Bombers.

In closing, I would like to thank the many wonderful friends of the WCCCC for their continued support. In particular, I would like to say a special thank you to the hardworking Board of Directors, the staff and volunteers. The WCCCC's success is largely due to their dedicated contributions and commitments. Your support and dedication is appreciated.



Dr. Joseph Du, CM, OM, FAAP, FRCP(c), MD
President
余岳兴医生

2011 ZHONGHUA CUP COMMUNITY BASKETBALL TOURNAMENT



The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC) hosted the 2011 Zhonghua Cup Community Basketball Tournament. The tournament was held in the Multi-purpose Room of WCCCC from November 18, 2011 to November 26, 2011. There were six teams from different communities competing for the title of champion this year, and they are Big Band, LBC, MACS, MCT, PaPa's, and Waffles.

The Honourable Philip Lee, the Lieutenant Governor of Manitoba, and Dr. Joseph Du, the President of WCCCC, brought their greetings to the opening ceremony. Mr. Kwok Ngan, the honorary president of Indo-China Chinese Association of Manitoba, and Mr. Terence Tsoi, the branch manager of the RBC Main Street branch, also gave speeches about the spirit of sport and the importance of teamwork.

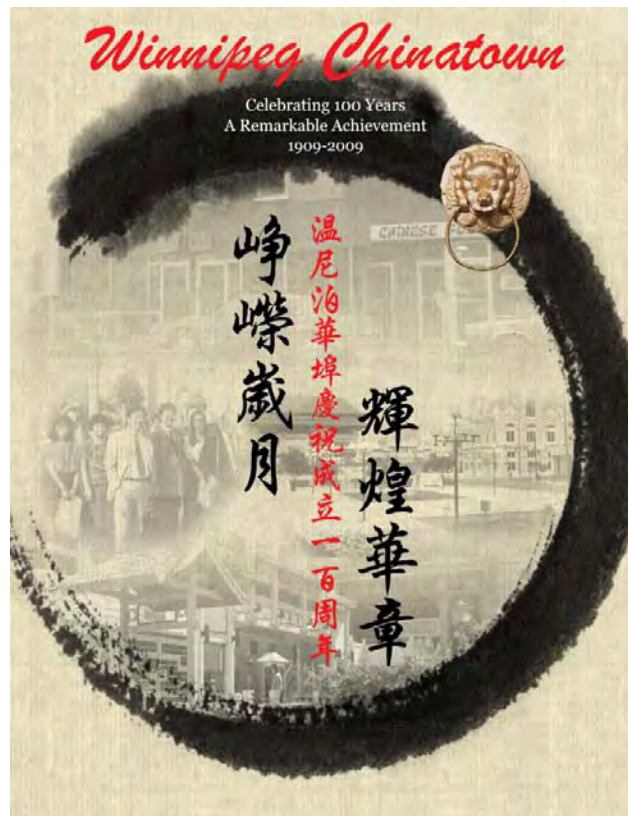
The sponsors of the tournament were as followed: Winnipeg Chinese Community Foundation Fund, RBC Main Street branch, Basketball Manitoba, City Councillor Mike Pagtakhan, Manitoba China Times, Silvia's Laser Acupuncture, Young's Trading, Safeway, and Giant Tiger.

The tournament was successfully closed on November 26, 2011, and the champion is Papa's. The tournament would not be successful without the sponsors and the lovely volunteers.

2011WCCCC CHRISTMAS PARTY

The 2011 WCCCC Christmas Party was held at the Government House on December 6, 2011. The board members from WCCCC and WCDC, business partners, staff, and volunteers were invited to the party. There were over 120 people, including the Lieutenant Governor, Premier and Provincial Ministers, attended the party. Everyone enjoyed the food and had a good time at the party.

CHINATOWN CENTENNIAL BOOK LAUNCH



The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre had its second Chinatown Centennial Book launch at McNally Robinson book Store at Grant Park on January 16, 2012 at 8pm.

The Chinatown Centennial Book “Celebrating 100 Years – A Remarkable Achievement”, 287 pages with all the text in Chinese and English, is the first book that has a detailed description of how the Chinese came to Manitoba and set up the Chinatown. This book is written by a number of contributors including Mr. Philip Chang, the Chief Editor, Dr. Patrick Choy, Dr. Alison Marshall, Dr. Tina Chen, Mr. Harry Ong and Ms. Jade Wong.

Dr. Patrick Choy did a PowerPoint presentation at the Book launch. Many community leaders and friends came to the book launch including the Dr. Joseph Du and Hon. Philip Lee.

After the launch, the book was listed #1 bestselling book in paperback non-fiction category for two weeks. The Province of Manitoba also purchased 200 copies for distribution to the libraries and schools. The book is currently available at the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre at \$25 each.



At the book launch

From Left: Ms. Malinda Lee, Ms. Maggie Grant, Dr. Patrick Choy, Her Honour Anita Lee, and the Hon. Philip Lee

2012 CHINESE NEW YEAR BANQUET

The Winnipeg Chinatown Development Corporation and Manitoba Chinese Benevolent Association hosted a Chinese New Year Banquet on January 24, 2012 at Kum Koon Garden Restaurant. There were over 600 guests attending the banquet including the Lieutenant Governor of Manitoba Hon. Philip Lee, Her Honour Anita Lee, the Premier of Manitoba, Hon. Greg Selinger, the Former Governor General of Canada, the Rt. Hon. Edward Schreyer, Minister Steve Ashton, Minister Jim Rondeua, Minister Rosann Wowchuk, Minister Jeffier Howard, Minister Flor Marcelino, Mayor Sam Katz, City Councillor Paula Havixbeck, Chief of Police Keith McCaskill, Leader of Opposition Mr. Hugh McFadyen, and former Lieutenant Governor of Manitoba, Hon. Pearl McGonigal and Hon. John Harvard

Ms. Jolie Lesperance is the master of ceremonies. During the banquet, the Lieutenant Governor of Manitoba Hon. Philip Lee, Premier Greg Selinger, and Mayor Sam Katz brought the greetings on behalf of the three levels of Government. The City of Winnipeg presented the Community Service Award to Mr. Mack Chang, Ms. Yuling Wang, Dr. Alison Marshall, Mr. Terry Prychitko, and Dr. Feiyue Wang, who are the outstanding contributors to the community. The Canada Post unveiled the Year of the Dragon stamp, and its spokeswoman, Ms. Kathi Neal, presented a framed Year of the Dragon stamp to the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre. Moreover, Downtown Winnipeg BIZ announced the winner of the Year of the Dragon

Chinatown Banner Design Competition - Jessica Constable, a student in Red River College. The new banner is also unveiled at the banquet.



Above: Ceremony of Community Service Award
 Left: Presenting the Year of Dragon Stamp
 Below: Unveiling the Chinatown banner for the Year of Dragon



2012 CHINESE NEW YEAR CELEBRATIONS

WCCCC hosted two Celebrations for the 2012 Chinese New Year. The first one was at 2:00pm, January 21, 2012 at the Fork Market. There were lion dance, folk dances, martial art performance, singing and musical instrument. Ms. Monita Lee and Her Honour Anita Lee presented a Chinese cooking demonstration for black bean chicken.

The second celebration was at 2:00pm, January 28, 2012 at WCCCC featuring the Open House. There were lion dance, folk dances, singing, martial art performances, and line dance. The attendees not only watched the wonderful performance, but also enjoyed delicious refreshment. WCCCC provided a free shuttle bus to the Chinese living in Southern Winnipeg on that day.

The celebrations were great opportunities to showcase the Chinese culture. There were over 400 people attended the celebrations.



Celebration at the Forks Market



Celebration at the WCCCC

1911 REVOLUTION IN CHINA PHOTO EXHIBITION



The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre, the Hong Kong Economic Trade Office (Toronto) and Winnipeg Public Library presented 1911 Revolution in China – Francis Stafford's Photo Exhibition on the second floor at the Millennium Library from February 15 to March 31

This series of some 60 photos records not only important episodes in the late Qing and early Republican periods but also people's lives during that era, and they paint an exceptional backdrop to the founding of the Republic of China. This beautiful yet raw exhibition also features 16 photos of Dr. Sun Yat-sen who was a renowned political figure, and tells the story of Dr. Sun and his family including his parents, brother and sisters, wives, children and nephew. As an exemplary leader for all Chinese people, he left behind a legacy of "fairness and justice for all under the heavens".

Official launching of the exhibit was held at Millennium Library on February 28, 2012 at 10:30am. Gloria Lo, the Director General of the Hong Kong Economic Trade Office, unveiled the exhibit with Dr. Joseph Du, Minister of Multiculturalism Christine Melnick, and Lieutenant Governor Philip Lee.

The exhibition was held on the second floor at the Millennium Library from February 15 to March 31, 2012. It is opened to the public and free of charge.



From Left: Hon. Christine Melnick, Gloria Lo, Hon., Philip Lee, Dr. Joseph Du, Anita Lee, Clive Wightman

BEARING WITNESS: DOCUMENTING CHINA'S RISE – MR. RYAN PYLE



Through the contact of Dr. Tina Chen, the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre invited Mr. Ryan Pyle to have a presentation at the Centre on March 14, 2012 at 7:30pm. Mr. Ryan Pyle is an award-winning photojournalist whose work has appeared in TIME, Newsweek, and New York Times. He was on a Canada-wide tour called "Bearing Witness: Documenting China's Rise". Over 20 people including several WCCCC board members attended this presentation, and Mr. Ryan Ryle shared his thoughts about China in the past decade. It was a wonderful opportunity for the Canadian in Winnipeg to learn more about the modern China.

REPORT ON MCYC ARTS NIGHT MARCH 3, 2012

On March 3rd, 2012, Manitoba Chinese Youth Committee (MCYC) hosted a Cultural Arts night, inviting performers of all cultural backgrounds to show their talent. The MCYC is organized by a group of young, enthusiastic students who are passionate about promoting the Chinese culture and encouraging multiculturalism. This passion fuels the desire to help our cultural community by volunteering and organizing different events. Through the Arts Night, the goal was not only to promote Chinese culture, but also to bring different cultures together and create a connection in our multicultural community.

During the Arts Night, we presented 18 great performances to an audience of approximately 300 people, including guests, performers, and volunteers. Tickets, refreshments, cultural foods and home-made baked goods were sold to fundraise for the Winnipeg Chinese Community Fund Foundation (WCCFF).

After the Arts Night, MCYC was able to raise \$500.00 for the WCCFF. Committee members also gained valuable experience which enhanced their skills in communication, marketing, organizing, problem solving, decision making, team-working and much more towards their leadership capacity. The event was highly praised and MCYC is planning to host the 2nd Annual Arts Night in the spring of 2013.



Performers, Guests and Volunteers



Manitoba Chinese Youth Committee members

THE 2012 COMMUNITY VOLUNTEER INCOME TAX PROGRAM

The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre has been partnering with the Canada Revenue Agency (CRA) to have volunteers prepare income tax and benefit returns for eligible individuals. We have been offering this service to the Chinese community for many years. There are lots of taxpayers who do not know how to prepare their income tax and benefit return themselves. We had trained volunteers to provide this important community service to taxpayers who are low income individuals, social assistance recipients, newcomers to Canada, seniors and students. We also offered a how to file your income tax return course for eligible individuals who wanted to learn and file their income tax return.

We have another successful Community Volunteer Income Tax Program (CVITP) this year. The Mandarin volunteer training class was facilitated by Ricky Wong. And the Cantonese volunteer training class was facilitated by Carmen Lau. We have many new volunteers joining our CVITP this year. Thanks for the hard work of the volunteers; we have filed few hundred income tax returns for the eligible individuals. The how to prepare your income tax return class was welcomed by many new comers. The feed backs from the taxpayers are all possible. The services of the volunteers who gave to the community are greatly appreciated by all.

Respectfully submitted by
Ricky Wong

CANADIAN HISTORICAL RECOGNITION PROJECT – MANITOBA CHAPTER



Adoptions:
1937 Jimmy Yee,
adopted son of Charles
Yee (photo: William
Yee)



Bachelors:
Sam Dong c. 1924
(Photo: Moon Dong)



Mothers and Children
Chinese Girls Sewing
Class & Mothers Picnic
1920 Winnipeg (Photo:
Ma Sheung Fong)



Banquets and Events
Chans Cafe Christmas
Banquet, 1961 (Photo:
Barry Chan)



Small Towns: Baldur,
MB *Baldur Gazette*,
May 10, 1900, page 1

The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC) has joined a \$1.2M Chinese-Canadian Historical Recognition Project in March 2011. Funded by the Community Historical

Recognition Program (CHRP), the project is headed by the University of British Columbia (UBC). Over 20 Chinese organizations across Canada joined this project. The WCCCC is the only organization from Manitoba, and received \$28,391.

Project managers of the Manitoba Chinese Canadian research program are Brandon University's Dr. Alison Marshall and the University of Manitoba's Dr. Tina Chen. The program has been launched to research and document Manitoba's significant Chinese history and make it accessible in a Canada-wide collection. Marshall and Chen collected individual oral histories, photographs and documents as part of the larger project of witnessing and remembering – cornerstones for the establishment, protection and expansion of human rights. The reach program seeks to deepen the research base on Chinese Canadian history for scholars, community groups and organizations and preserve a record of everyday life, early political organizing, and the challenges posed by Head Tax legislation in order to understand how Chinese Canadians have built their lives, resisted discrimination and responded to challenge and crisis.

The CHRP recreated a portal multilingual website with English and Chinese resources, and a digital archive that deposits and preserves digital material created from partner organizations. Dr. Alison Marshall, Mr. Kevin Fan, and Ms. Grace Ling attended a workshop in July 2011 at UBC. They met other community organizations that received CHRP funding, and learnt the standards and process of digital preservation and collection.

The WCCCC also hired Ms. Sarah Ramsden, a university student, as the research assistant for CHRP Manitoba project. Ms. Ramsden did many interviews as well as collecting, organizing and digitalizing the materials.

The Manitoba CHRP project was completed in March 2011. Over 1000 documents and photos were collected during the two-year period. All the materials were submitted to the UBC.

THE VISIT OF CHINESE CONSUL GENERAL OF P. R. CHINA

The new Chinese Consul General Mr. Fang Li along with seven Chinese Consuls started visiting Winnipeg on April 21, 2012. This is his first official visit after his appointment in January 2012.

In the evening of April 22, the Winnipeg Chinese community hosted a welcome dinner at the Kum Koon Garden Restaurant for Mr. Fang Li. Over 200 people from 20 Winnipeg Chinese organizations attended the banquet. Mr. Fang Li recognized the important role of Winnipeg Chinese community in promoting culture, and building a strong economic relation between Canada and China.

During his visit, Mr. Fang Li met the Premier of Manitoba, some provincial ministers and city councilors. He also visited the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre in the Chinatown. He was very impressed about what Winnipeg Chinese community has been achieved in the past three decades. The Lieutenant Governor Hon. Philip Lee also hosted a reception at the Government House for Mr. Fang Li.

The Chinese Consuls also provided Chinese Passport Renewal Service on April 21, 2012 at the University of Manitoba. The Manitoba Chinese Tribune helped to organize the service. A telephone appointment booking system had been used to reduce the applicants' waiting time on the site. The Chinese Consuls complimented on the booking system.



Consul General Fang Li, the Hon. Philip Lee, Her Honour Anita Lee, WCCCC Board members and staff

FANTASTIC TAIWAN - NORTH AMERICAN ASIA HERITAGE MONTH



The Da Guan Dance troupe from Taiwan National University of Arts visited the Winnipeg in celebrating Taiwan Heritage month "Fantastic Taiwan 101". The event was co- hosted by the

Winnipeg Chinese Cultural & Community Centre, Manitoba China Times, and the Chinese Benevolent Association of Manitoba on May 1, 2012 at 7 pm.

The performance was held at the Pantages Playhouse Theatre, which is located at the centre of Winnipeg's downtown. The Lieutenant Governor Hon. Philip Lee, Minister Jim Rondeau, City Councillor Russ Wyatt, and Dr. Joseph Du brought the greetings. Over 700 people watched the two-hour fantastic performance by the Da Guan Dance troupe.

May is the Asian Heritage month in Canada. It was wonderful to have the opportunity in bringing Taiwanese dances, heritage, and culture to Winnipeg in May. The dance group blended the Western and Eastern cultures while showcasing Taiwan.

The Dance troupe also visited the Royal Winnipeg Ballet, and the Winnipeg Chinatown including Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre. The Hon. Philip Lee hosted a reception for the Taiwan troupe at the Government House.



DR. TINA CHEN – WOMEN OF DISTINCTION AWARD

The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre nominated Dr. Tina Mei Chen for the 2012 YMCA-YWCA Women of Distinction Award in the category of Culture. Since moving to Winnipeg in 1999, she was recruited by the University of Manitoba as its first historian with a research specialization in modern Chinese history.

Tina has been enriching the understanding of Chinese culture and history. She has developed and taught a comprehensive and wide-ranging set of courses for undergraduate and graduate students in the areas of Chinese history and culture. Her writings on Chinese cultural history in the fields of film, fashion, cultural politics and Chinese migration have also been published in national and international publications.

Tina has also been an active community volunteer, organizing and participating in a number of cultural showcases and community events, including the Chinatown Street Festival, Folklorama, the Canada-China Friendship Association and serving on the board of the Winnipeg Chinese

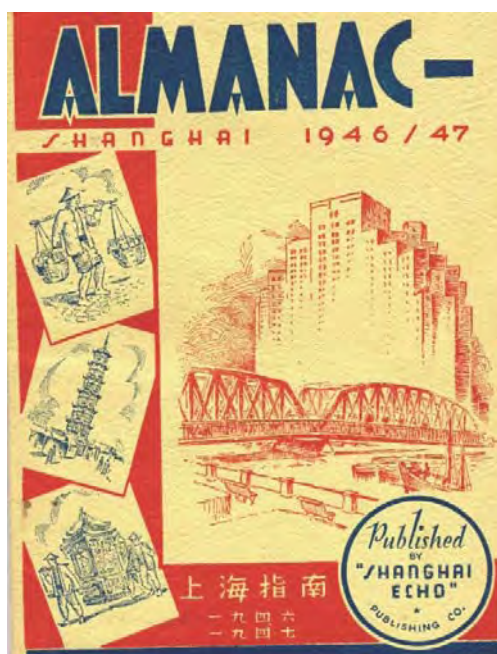
Cultural and Community Centre. With a colleague, she was the project manager for a digital archive and oral history project on Chinese immigrants in Manitoba.

The Award ceremony with over 500 attendants was held at the Winnipeg Convention Centre on May 2, 2012. Dr. Tina Chen was announced the Winner of 2012 YMCA-YWCA Women of Distinction Award in the category of Culture. Several board members joined Tina and her husband Steven Howes for this special moment.



Dr. Chen with WCCCC Board members and staff at the Award Dinner

WINNIPEG SHANGHAI JEWISH CONNECTION PART II



After the success of the Jewish-Shanghai Connection in 2001, the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC), the Asper Jewish Foundation, the Canadian Human Rights Museum and B’Nai B’rith had the Winnipeg Shanghai Jewish Connection Part II Photo Exhibition at the Blankstein Gallery, Millennium Library between May 2 and May 31, 2012.

The WCCC Board member, Dr. Alison Marshall & Dr. Tina Chen, collected many documents and photos from two surviving families in Winnipeg, Ms. Miriam (Gellert) Feierstein and Ms. Judith Lavitt, as well as materials from the Jewish Asper Centre Archives. Total 45 documents and photos were brought to studio for scanning, editing and printing.

This exhibition showcased the incredible work that Dr. Feng-Shan Ho accomplished in Vienna. As the Chinese Consul General in Austria during the 1940’s, he risked his own life to issue thousands of Chinese visas to Jewish families, so they could go to Shanghai and escape the Nazis. It is believed that his efforts saved an estimate of 18,000 Jews.

The opening reception was held at the Blankstein Gallery, Millennium Library on May 2 at 10:30pm. The Lieutenant Governor of Manitoba, Hon. Philip Lee, Minister Christine Melnick, the Mayor Sam Katz, and Dr. Joseph Du brought the greetings. Ms. Miriam Feierstein and Ms. Judith Lavitt shared their stories about their lives in Shanghai. It was a very emotional and monumental exhibition.

This permanent exhibition will be displayed annually in Winnipeg Chinatown during Winnipeg Chinatown Street Festival. It also generates new Manitoba specific teacher’s resources guides and teaching modules. It is a research and educational resources accessible to the community in local libraries, annual Jewish Congress and WCCCC educational lectures, and distributed to schools and community groups.

PRESENTATION BY MS. MANLI HO



From Left: Kathi Neal, Malinda Lee, Angela Cassie, Alan Yusim, Manli Ho, Dr. Joseph Du, Kelly McArthur, Sharon Apt



During the Shanghai Jewish Connection Part II Photo Exhibition, the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC) invited internationally renowned speaker Ms. Manli Ho, daughter of Dr. Fengshan Ho, to come to Winnipeg again.

Ms. Manli Ho had a special presentation at the Carol Shields Auditorium in the Millennium Library on May 24, at 7:30pm. She spoke about his father and her recent research on Shanghai Jewish Connection. It was a special moment for Ms. Miriam Gellert Fierestein and Ms. Judith Schaffer Lavitt to reunion with Ms. Manli Ho. The Hon. Joyce Bateman, MP, and Minister Flor Marcelino brought the greetings on behalf of the Federal and Provincial Government, respectively.

During Ms. Manli Ho's visit, she attended several events including the presentations/speeches at different schools, such as the Grant Park High School, Churchill High School and Selkirk High School. She also attended the reception at the

Government House hosted by the Lieutenant Governor of Manitoba, Hon. Philip Lee, as well as the reception at the Radisson Hotel hosted by the Canadian Human Rights Museum and WCCCC.

The Jewish Shanghai Connection is very significant to Chinese history. It is important to let Winnipeggers know that through the violation of others' human rights, there was always hope, courage and in some cases restitution. A hero, like Dr. Fengshan Ho, who saved many lives, should be remembered.

DR. JOSEPH DU – LOCAL HERO BY CANADIAN URBAN INSTITUTE

Dr. Joseph Du of the Winnipeg Chinatown Development Corporation and the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre was awarded an Urban Leadership Award by Canadian Urban Institute in May. This award was to recognize Dr. Du's long-lasting contributions and leadership to develop a stronger Chinese community and the related revitalization of Chinatown and the downtown area.

Total eleven Canadians across the country received the awards this year, and Dr. Du's award was under the "Local Hero" category. This is second time that a Winnipegger won this national award after the Centre Venture Winnipeg received the award last year.

Dr. Du was unable to attend the Award Ceremony in Toronto on June 8, 2012. Dr. Du's son, Alexander Du, and Dr. Du's two grandsons, Jacob and Jonathan, received the award for him. The Deputy Chinese Consul General Ms. Wu Dongmei, Consul Zhong, and WCCCC Board member Mr. Ben Lee also attended the ceremony.

Ms. Claudette Toupin, a member of Canadian Urban Institute Urban Leadership Award jury, presented the Local Hero award to Dr. Joseph Du at Winnipeg Chinatown Street Festival on August 11, 2012.



Top: Dr. Du and Winnipeg Chinatown
Left: Dr. Du received the Award from Ms. Claudette Toupin

2012 CANADA DAY CELEBRATION



WCCCC hosted a Canada Day Celebration at its Multi-purpose Room on July 1, 2012 at 2pm. The Lieutenant Governor of Manitoba, Hon. Philip Lee, was invited to give a speech. The Vice President of WCCCC, Dr. Patrick Choy, as well as the City Councillor Brian Mayes also brought his greetings. There was a two-hour talent show performed by different groups. Over 150 attendees enjoyed the delicious cake with Canadian flag as well as some other tasty Chinese food.

2012 SUMMER CONCERT SERIES

Every year in July and August, the WCCCC and the Downtown Biz co-host the Chinatown Summer Lunch Concert series. This year's summer concerts were held at the Dynasty Garden outside of the WCCCC, and the Air Canada Park (at Carleton & Portage). The two stages were shared by different groups, and the performance included Lion Dance by the Ching Wu Athletic Association, Martial Arts by the Red Mantis Athletic Association, and Chinese Folk dance, singing and piano solo. All four concerts were well attended with numbers 100 to 200 people at each concert.

RECEPTION BY HON. ALICE WONG, MINISTER OF STATE (SENIORS) & MRS. WINFRED PAKTONG'S 100TH BIRTHDAY

Canada's Minister of State for Seniors the Hon. Alice Wong visited Winnipeg in July 2012 to address Manitoba's senior citizens. Minister Wong gave a keynote address at the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC) on July 23 at 2pm and had a town hall discussion on issues regarding seniors.

In addition to that, the Minister and the WCCCC also honoured the first recorded Chinese-Canadian born in Winnipeg, Mrs. Winifred "Winnie" Paktong. Winnie celebrated her 100th birthday this past May. Named after her city of birth, her family was one of the first Chinese families who settled in Winnipeg's Chinatown.

Besides the Minister Wang, Lieutenant Governor the Hon. Philip Lee, Provincial Minister Jim Rondeau, three City Councillors and former Lieutenant Governor the Hon. Pearl McGonigal attended this special event. Hon. Joyce Bateman MP and Mayor Sam Katz sent their acknowledgements as well. As an avid football fan, Winnie was also greeted with a special presentation by Chris Cvetkovic and Brandon Stewart of the Winnipeg Blue Bomber Football Club.



Winnie is cutting the cake.



Winnie and Minister Jim Rondeau

DEPUTY HEAD OF CHINESE OVERSEA AFFAIRS OFFICE VISITED WINNIPEG

Mr. Dong Chunjie, the deputy head of the Overseas Affairs department in the Oversea Chinese Affairs office and three other Chinese officials visited Winnipeg from July 27 to July 29. The Canada China Friendship Association and Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC) hosted two separate dinners for him. Mr. Dong Chunjie visited the two Chinese railway worker statues at the Leo Mol Garden and Public Library.

Mr. Dong Chunjie visited the WCCCC, Peace Tower Housing and other buildings in the Chinatown. He also had a meeting with the WCCCC Board members. He showed his appreciation to the warm welcome by the Winnipeg Chinese Community, and expressed the willingness from the Chinese Overseas Affairs office to promote the Chinese culture in Winnipeg.

MR. LIANG YU'S PHOTO EXHIBITION IN WINNIPEG

The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC) sponsored the Mr. Liang Yu photo exhibition at the MHC Gallery. Liang Yu is at the height of a distinguished career as a renowned Chinese painter and printmaker. His work has been exhibited extensively internationally and in China, including in the National Art Museum in Beijing and the Shanghai Art Museum. His art was selected to represent China at the London Olympics. His visit to Winnipeg was his first to North America.

The opening ceremony was held at the MHC Gallery on Thursday August 16 at 7:30pm. Around 100 people attended the opening. The WCCCC provided some entertainment and refreshment. Dr. Patrick Choy brought the greetings on behalf of the WCCCC.

Mr. Liang Yu also visited the Chinatown and WCCCC during his trip.

Liang Yu Prairie Connection



2012 CHINATOWN STREET FESTIVAL



溫城文化中心舉辦第四屆中國城街道歡慶日

鳴謝

溫城中華文化中心於 2012 年 8 月 11 至 12 日在中國城舉行第四屆街道歡慶大會，獲得各界人士的熱烈回應及積極參與，更 蒙省督李紹麟閣下和夫人，緬省部長，市議員及警局代表，社會達賢出席盛會，共襄盛舉！我們衷心感謝溫尼泊各華社團體沿街設攤位展示其組織的概況和活動，各藝術團體參加演出精彩的節目，我們更感謝各商號，各界友好熱心人士的慷慨贊助，和義工們的辛勞奉獻，使歡慶會獲得豐碩圓滿的成功！

現將熱心的商號，團體機構，善長芳名和義工名單公佈報端，謹致萬分的謝忱！

Acknowledgement

The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre hosted the **4th Annual Winnipeg Street Festival on August 11-12** in the heart of Chinatown and obtained a huge success. We would like to take this opportunity to thank the following sponsors for their generous contributions and support to this noteworthy multi-cultural event. In particular, we would like to pay special tribute to our volunteers who worked so hard to help making this extraordinary event a tremendous success. Thank you very much!

溫城中華文化中心致謝 2012 年 8 月 24 日



Sponsors 贊助商號和機構及熱心人士：(如有錯漏，尚望見諒指正)

Government of Canada
Province of Manitoba
City of Winnipeg
Downtown Winnipeg BIZ
Mr. Raymond Wan, Raymond S. C. Wan Architect
Silvia's Laser Acupuncture and Herbs Clinic
RBC, Royal bank of Canada
Wyatt Dowling Insurance Broker
Sun Wah Super Market
Concord Project Ltd
Kastes Planning & Development
Kum Koon Garden Restaurant
D'arcy & Deacon LLP
Sun Wah Super Market
Cambrian Credit Union
United Way of Winnipeg
Manitoba China Times
Imperial Parking
Dr. Eileen Eng
Dick's Café



Volunteers 義工

Shu-O Lisa Liu 林淑娥
Dr. Tina Chen 陳梅庭
Ms. Shirley Chang
Dr. Patrick Choy 蔡振潮
Steven Howes
Lan Vu
Edmond & Maria Lip
Terence Tsoi
Malinda Lee
Lingyao Meng
Yijia Hu
Wei Wang
Joel Burkholder
Sam Cheng
Sophia Lee 李翠蓮
周仰生
Daniel Huang
Ruiqi and sister Kong
Lillian Lau
Kaulen Li
Mingyi Li
Jun Li

Hsiang Hsin Liu 劉湘新
Yun Zhou Ling 凌雲舟
Xin Ling
Yanisa Wu 吳燕霓
Cecilia Howes
David Howes
Karina Fragerstrom
Yue Sheng
Debbie Guo
Yzah Macalintal
Alice Li
Selina Zeng
Yufang Zeng
Roger Tran
Victoria Truong
Jessica Truong
Wendy Wang
Dr. Joseph Du's family
Fangeng Meng
Junying Wang
Henry Li
Zhiyin Li



WCCCC and Downtown Winnipeg BIZ co-hosted a street festival on King at Rupert on August 11 and August 12. The program was from 1:00pm to 8:00pm on August 11, and from 1:00pm to 5:00pm on August 12.

It was a celebration of multiculturalism in Winnipeg Chinatown that showcased culture and arts from all over the world. The merchants and organizations set up tables on the both sides of King Street to either sell their products or promote its organization image. This year's special guests are the Hon. Philip Lee, Her Honour Anita Lee, Premier Greg Selinger, Minister Flor Marcelino, and Minister Jim Rondeau.

During the festival, Ms. Claudette Toupin, a member of Canadian Urban Institute Urban Leadership Award jury, presented the Local Hero award to Dr. Joseph Du, the WCCCC's president.

Despite of the rain on the August 12th, this Street Festival is a huge success attracting over 1,200 visitors to the Chinatown.

Deputy Chinese Consul General Visit -Passport Renewal Service

The Deputy Chinese Consul General in Toronto, Ms. Wu Dongmei, Consul Chen and Consul Wang visited the Winnipeg on August 31, 2012. The purpose of her visit was to attend the "China Cultural Day" at Assiniboine Park and provide the passport renewal service for the Chinese immigrants in Manitoba.

This was the second time that the Consulate General Office of P. R. China sent Chinese Consuls to Winnipeg for passport renewal and related service this year. The WCCCC provided the space and volunteers. By using the telephone and website booking system, the service was very efficient, 200 Chinese immigrants were helped within four hours.

As the Deputy Consul General, Ms. Wu is in charge of the any issues related to the Chinese Community in her jurisdiction. Ms. Wu hosted a reception to meet representative of Winnipeg's Chinese Community, and she also visited two Chinese railway statues, the Legislative Building and the Government House.



Ms. Wu and representatives of Chinese Community



Chinese Consuls and Volunteers at passport service

DR. JOSEPH DU – CHINESE CANADIAN LEGEND 2012

The Asian Business Network Association hosted the Chinese Canadian Legend 2012 Gala Night at Sheraton Parkway Hotel in Richmond Hill City, Ontario in the evening of October 27, 2012.

Dr. Joseph Du, the president of the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre is the recipient of this award. He is the second Chinese Canadian from Winnipeg that received this award since 2010. The first Winnipeg Chinese Canadian recipient is the Hon. Philip Lee. The other recipients of this year's award are Dr. Chi-Ming Chow, Professor Chack Fan Lee, Mr. Jack Lee, Professor Michael Siu, and Lieutenant Commander Albert Wong.

Dr. Joseph Du has been devoted to get social benefits and status for the Canadian Chinese for decades. He provided medical services to the first nation people in remote area for years; therefore, he is called the modern Bethune. He continuously promotes the image of Chinese in the main-stream society, multiculturalism and the cultural and economic exchange. He is determined to re-develop the Winnipeg Chinatown including the building and garden of the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre, to build the Peace Tower for the low income new immigrant, and to negotiate the possibility of a senior nursing home in the Winnipeg Chinatown.



Dr. Joseph Du with other five recipients at the award dinner

2011-2012 WCCCC LIBRARY REPORT

Library Collection development: Library's collection development is ongoing. There are four kinds of materials in the library: books, magazines, newspaper, and audio-visual materials. WCCCC accepted about 100 used-book donations.

There are 14 magazines in the library. For example: Beijing Review, People's pictorial, China National Geographic and so on. Popular Medicine magazine is the new addition to this year. The quality of the magazine is very good. They cover various fields: political, travel, literature, geography, medicine, entertainment and science for children. The target audience is for women, men, youth, elder and people from all ages. Beijing Review magazine is published in English and

Chinese Language and provides a good opportunity for both learning language and exploring political, economic, social trends in China.

There are 2 newspapers from outside of Canada: People Daily overseas edition is from China and Macro View Weekly is from Taiwan. Chinese Canadian Post is from Toronto and other three from Winnipeg. The newspaper collection isn't used as often as magazines. But they are still playing the role of accommodating some people's need to look for specific information.

Audio-Visual materials are the most popular collection here. There are about 25 to 50 items mailed from China each month. The total new collection for each year is about 300 items. They include movies, documentaries, TV series, and music records in the form of DVDs and CDs. In October 2012, the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre donated 200 sets of DVD's to the Winnipeg Public Library.



ANNUAL REPORT OF WOMEN'S PROGRAM

The goal of the women's program is to promote health and provide health education to the Chinese women in the Chinese community. I would like to take this opportunity to report to the board of directors of the activities held in the past year.

1. Feb 18/2012 Members and groups were celebrating Chinese New Year at the WCCCC. Maria and Cecilia assisted in doing the survey for the need of building a nursing home in China Town.
2. March 8/2012 Outdoor function—Visit to Legislative Building to celebrate International Women's day.
3. May 26/ 2012 Elaine Sheng presented a seminar on Healthy diet and Nutrition.
4. July 1/2012 The women's group joined Canada Day celebration at the Chinese Cultural Centre.
5. July 11/ 2012 Dr. Leo Pan, a Chinese medical doctor presented a one and half hours session for 45 seniors at Shek On Toi about arthritis, pain management, healthy life style, annual check- up and different cancer screening. The residents were very attentive. The topics were well received.

6. Aug 16/2012 Maria Lip coordinated an Asian health care providers training session at Chinese Cultural Centre for Diabetes Education to three South Asian communities which included Chinese, Vietnamese and Philippine. This event was collaborated with Ethno-cultural council from Ottawa, WRHA, Canadian Diabetes Association and Safeway Pharmacy.
7. August 18/ 2012 Outdoor function-Local trip to St. Norbert Farmers' Market and museum followed by Dim Sum lunch at Golden Terrace. Transportation were provided by volunteers.
8. Oct 27/2012 Dim Sum lunch at Golden Terrace as social function.
9. Nov10/2012 Maria Lip will present a topic about "Early detection of depression and its management"

Blood glucose screening tests were normally provided to some senior without charge. Maria also provides transportation and translation to seniors who need breast/cervical screening

Finally, but not the least, the ongoing support from WCCCC to our group is very much appreciated.

Respectfully submitted by

Maria Lip RN, BN.CFCN

Women Health Program coordinator and Health Educator.



Left:
Picnic with Chinese Seniors

Right:
Diabetes workshop with WRHA,
Canadian Diabetes Association
and Safeway Pharmacy.





The Winnipeg Chinese Community Foundation Fund

温尼伯中华社区基金

vested in the Winnipeg Foundation

2nd floor, 180 King Street, Winnipeg, Manitoba Canada R3B 3G8 Tel: (204) 943-2627

Annual Report, 2012

Under the Distinguished Patronage of:

The Honorable Philip S. Lee
CM, OM, LLD
Lieutenant Governor of
Manitoba

Honorary Co-Chairs

Dr. Joseph Du, CM, OM
Hon Pearl McGonigal, CM, OM

Chair

Dr. Patrick Choy, OM

Secretary

Mr. Edmond Lip

Treasurer

Justice Scott Wright (ret)

The Winnipeg Chinese Community Foundation Fund was set up in 2005 to support events pertaining to the enhancement of understanding of the Chinese cultural and/or the interaction with Chinese community. About \$220,000 has been raised from the community as the principal of the Fund, which is permanently vested in the Winnipeg Foundation. Interests from the Fund are distributed annually to successful applications. About \$7,000 is available for distribution in 2012. Only non-profit groups are eligible to apply for support.

A call for applications was announced in September this year. The application form, including instruction to the applicant, was available free of charge from the Winnipeg Foundation OR the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre. The application would include a synopsis of the organization, its recent activities, the rationale for the application, and a proposed budget. Details on each item should be given as appendices to the application. Applications in excess of \$2,000 will not be considered.

The adjudication of applications took place on October 13, 2012. A total of seven applications were found to be meritorious for support. The list of organizations receiving support includes the following:

The Great Wall Dance Academy of Canada
The Manitoba Chinese Tribune
The Friendly Chinese Dance Association of Winnipeg
The Red Mantis Athletic Association
The WCCCC Youth Group, Dance Group and Basketball Tournament
The Chinese Dramatic Society
The Winnipeg Chinese Choir

WCCFF would provide high priority for applications of new events/initiatives, and low priority for the continuing support of annual events.

Respectfully submitted by:

Patrick Choy, Chair, WCCFF

November 3, 2012



溫城中華文化中心

THE WINNIPEG CHINESE CULTURAL AND COMMUNITY CENTRE

2nd floor, 180 King Street, Winnipeg, Manitoba, Canada R3B 3G8 www.wccccc.ca
Tel (204) 943-2627 / 943-1197 Fax (204) 944-8308 Email: wccccc@mts.net

**UNDER THE DISTINGUISHED
PATRONAGE OF:**

*The Honourable Philip S. Lee,
C.M., O.M.
Lieutenant Governor of Manitoba*

HONORARY PRESIDENT:
*The Rt. Hon. Edward R. Schreyer,
P.C., C.C., O.M., C.D.*

PRESIDENT:
Dr. Joseph N.H. Du, C.M., O.M.

VICE PRESIDENT:
*Dr. Patrick Choy, O.M.
Ms. Malinda Lee
Mr. Ben Lee*

TREASURER:
Mr. Terry Prychitko, F.C.A.

SECRETARY:
*Mrs. Shirley Chang
Ms. Eva Luk, LL.B.*

DIRECTORS:
*Dr. Tina Chen
Dr. Yuewen Gong
Ms. Debbie Guo
Dr. Hermann Lee
Mr. Edmond Lip
Ms. Yuling Wang*

ADVISORY BOARD:
*Mr. David Chin
Dr. Charles Lam
Ms. Shirley Mar, LL.B.
Hon. Pearl McGonigal, C.M., O.M.
Mr. Herb Stephen
Mr. Frank Tsang
Mr. Kai Cheong Wong
Justice W. Scott Wright*

HONORARY SOLICITOR:
Mr. David Cheop, LL.B.

EXECUTIVE DIRECTOR:
Mr. Zheng Fan

STAFF:
*Mr. Spencer Leung
Ms. Xin Ling
Ms. Yufang Zeng
Ms. Lingyao Meng*

November 6, 2012

Dear members of The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre:

On behalf of the Nomination Committee, I would like to nominate Mr. Liu Hsiang-Hsin as a Board Member of the WCCCC for the coming year.

Mr. Liu was born in Taiwan, and he found a company in Taiwan for the manufacturing of educational material, e.g. blackboard, desks and chairs, etc. at a very young age. The company was very successful.

He immigrated to Winnipeg in 2006, and established a company for home and office renovation. He also attended WTC to strengthen his language skill. His company also owned three semi-trucks for deliver of materials in Winnipeg. He has served the WCCCC in many capacities, and he appears to be a good candidate for the Board.

Respectfully submitted by
Patrick Choy

Chair, Nominating Committee

MCYC ANNUAL REPORT

Since the WCCCC youth group which official name is Manitoba Chinese Youth Committee (MCYC) was founded in June 2011, we have grown greatly, becoming increasingly active within the community. Beginning with just 8 Chinese youth, we have expanded to 23 members. We also have a branch group at the University of Manitoba that has over 10 members excluding those already in MCYC. We have gained a variety of youth that come from a diversity of cultural backgrounds. Our members have gained more experiences such as increased knowledge of the Chinese culture and community, as well as leadership and teamwork. We have become more known within the community by maintaining a website, a presence on social networking websites (Facebook and Twitter) and offering our assistance with various events in the Chinese community. Since our founding, we have helped out with many of WCCCC's activities such as WCCCC's 2011 Chinese New Year Celebration raffle ticket selling, the Zhonghua Cup Basketball Tournament in 2011 and 2012. For the basketball tournament, we decorated the basketball net backboards and re-painted the floor lines within the gym. We have also offered support and assistance at the 2011 and 2012 Chinatown Street Festival, running our own activities in 2012 to help make the festival even more festive. We ran our highly successful Cultural Arts Night 2012 in efforts to raise money for the Winnipeg Chinatown Community Fund Foundation, donating \$500.00 to the Foundation. We have put effort into reaching out to cooperating with the other Chinese organizations in Winnipeg and made progress in connecting with some of the Chinese student groups at the University of Manitoba. We cooperated with the Hong Kong Students' Association for the Cultural Arts Night 2012 and also worked with the University of Manitoba Chinese Students and Scholars' Association for the Zhonghua Cup Tournament in 2012. We hope to expand in all our endeavours so that we can work towards our mission: "We will be a youth voice to raise awareness of Chinese Culture and promote multiculturalism."



MCYC members at the Chinatown Street Festival

PEACE TOWER HOUSING COMPLEX

The Peace Tower Housing Complex is designed to create affordable housing primarily for recently arrived immigrants to Manitoba. It is a non-profit rental housing complex, sponsored by the Peace Tower Housing Corporation. Directors of the Corporation are Dr. Joseph Du, CM, OM, President, Dr. Patrick Choy, OM, Vice-President, Mr. Terry Prychitko, FCA, Secretary-Treasurer, and Mr. David Cheop, LLB, QC, Hon. Solicitor. Board members included Dr. Yuewen Gong, Ms. Debbie Guo, Mr. Ben Lee, Ms. Malinda Lee, and Ms. Jade Wang.

The construction of the Peace Tower is supported by all three levels of governments. This housing complex is a \$14.7-million, seven-storey apartment complex built in the heart of Winnipeg's Chinatown at Princess Street and Logan Avenue. It has 6 one-bedroom units, 30 two-bedroom units and 12 three-bedroom units. The main floor has a 2,000 sq. ft. multi-purpose room for organized events and an adjoining patio for recreational use.

Construction of the building started in August, 2011, and scheduled to be completed by the end of 2012. Application for Tenancy is available online at winnipegpeacetower.ca.



Peace Tower Housing Complex under construction

OTHER ACTIVITIES

2011-2012 WCCCC MEMBERSHIP REPORT

The Membership Committee recruited member year round (2011-2012) through community newspaper, newsletters, personal letters, and personal contacts. The Membership Committee also recruits WCCCC membership by hosting all kinds of programs and events.

For the month ended October 2012, membership includes:

Regular Membership 普通会员	75
Student Membership 学生会员	36
Senior Membership 老年会员	33
Family Membership 家庭会员	4
Organization Membership 组织会员	4
Life Membership 终生会员	5

SENIOR PROGRAM

The Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre provided the free services for seniors on everyday basis. The basic services include translation from English to Chinese, and Health Identification for the purpose of getting pension from China.

INTEREST CLASSES

Praying Mantis Kungfu Class

The Praying Mantis Kungfu class is instructed by Sifu Josh Schafer. The class is on Tuesdays and Thursday sfrom 6:00pm to 9:00pm, and Saturdays from 1:00pm to 4:00pm. The instructor and students always perform at a wide range of functions hosted by WCCCC.

Wushu Class

Wushu Class is instructed by Raine Laoag, the head instructor of Wushu Manitoba. The class runs in Tuesday and Thursday evenings from 6:30pm to 8:30pm. The instructor and students performed at some functions hosted by WCCCC, including the Chinatown Street Festival.

Line Dance Class by James Yuen

James Yuen's Line Dance Class runs at WCCCC during the year of 2012, including two line dance classes, and one ballroom dance class. James teaches students at all levels.

WCCCC Dance Group

WCCCC Dance Group focuses on Chinese folk dance, Chinese classical dance and modern dance. Dance group has adult class and youth class. Adult class runs on Monday from 5:30pm to 7:00pm and youth class runs on Sunday from 1:00pm to 2:30pm.

Karate Class

A Karate class is offered at the WCCCC between 12:00 noon to 1:00pm every Tuesday, Wednesday and Thursday.

Jujitsu Class

Mr. Viet Doan offers a Jujitsu class at WCCCC every Monday evening. He has trained as the head instructor at the WCCCC for more than 6 years.

Aerobics

An Aerobics class is offered at the WCCCC at noon every Monday, Tuesday and Thursday.

Wing Chun Kung Fu Class

A Wing Chun class is held at WCCCC every Monday from 7:00pm to 9:00pm and Saturday from 4:00pm to 5:00pm.

Yoga

Every Wednesday from 4:30pm to 5:30pm, a Yoga class is offered at the WCCCC.

CHINESE VERSION 中文

2011 年中华杯篮球比赛圆满结束

由温尼伯中华文化中心主办的 2011 年中华杯社区篮球比赛于 11 月 18 日晚在文化中心体育馆开赛。

篮球比赛的倡议得到来自华裔社区和其他族裔社区的积极响应，组成以下六支球队参加循环赛。

Big Band (10 名男队员, 1 名女队员)

LBC (6 名男队员, 1 名女队员)

MACS (Manitoba Academy of Chinese Study 缅省中文学院) (11 名男队员)

MCT (The Manitoba Chinese Tribune 枫桦之声) (15 名男队员)

Papa's (10 名男队员)

Waffles (10 名男队员)

本次比赛持续两个周末，决赛半决赛于 11 月 26 日周六下午 5:30 分开始，比赛结果于当晚揭晓。经过 18 场比赛的激烈角逐，3 支球队位列前三甲：

冠军：Papa's

亚军：MCT (枫桦之声)

季军：Waffles

省督李绍麟先生和文化中心主席余岳兴医生拨冗到场祝贺，并欣然与比赛队员和志愿者合影留念。缅省越棉寮协会荣誉主席颜国华先生，皇家银行唐人街分行经理蔡民傑先生到场发表热情洋溢的讲话，鼓励队员积极参与，享受团队协作和体育运动的乐趣。

本次比赛得到以下机构和商家的慷慨资助和大力支持：温尼泊中华社区基金会；皇家银行唐人街分行；缅省篮球协会；市议员 Mike Pagtakhan；缅省中华时报；Silvia Laser Acupunctures 红雯国货；Young's Trading 加华市场；Safeway and Giant Tiger。

在本次比赛中服务的志愿者有：Debbie Guo, Guoqing Qin, Sue Mah, Lingyao Meng, Yijia Hu, Wei Wang, Chengcheng Wang, Yanisa Wu, Misilyna Wu, Kaili Zheng, Yi Gong, Joel Bukholder, Erik Christianson, Lilian Lau, Jun Li, Jose Neves, Victoria Truong。

温城文化中心和比赛组委会对所有参赛队员、现场观众、赞助商家和机构，以及全体志愿者，在此一并致以诚挚的感谢！

秦国庆谨代表 2011 年中华杯篮球比赛组委会



2011 温城中华文化中心圣诞晚会

2011 温城中华文化中心圣诞晚会于 2011 年 12 月 6 日在省督府举行。包括缅省省长等政府官员，文化中心的董事会成员，客人们及义工们应邀而来。晚会有超过 120 人参加。晚会上宾主尽兴。

温尼泊各届同庆龙年 大陆新移民再次获奖

王玉玲

2012 年 1 月 24 日晚 6 时，在金冠酒楼内，国语版的“过年好”粤语版的“恭喜发财”和英文版的“Happy Chinese New Year”不绝于耳。由温尼泊中华文化中心主办的新春晚宴在此举行，文化中心余岳兴主席致开幕辞，总结了 2011 年中的重大活动，而且对于中国城未来几年的计划做出展望。曼省华裔省督李绍麟先生代表女王致辞，恭贺各位龙年大吉。

本次晚宴上由温尼泊市长 Sam Katz 亲自为本年度 5 位荣获最佳社区贡献奖的获奖人颁奖，他们分别是：

王飞跃教授-----曼尼托巴大学教授、《枫华之声》杂志社前社长、资深义工

王玉玲女士----- 枫叶雅思学校校长、加拿大国际教育服务中心副主席、文化中心常务理事、《枫华之声》杂志社资深记者和编辑（笔名朗月）

张明基先生-----曼省潮州会馆会长、《世华工商报》社长、鸿喜企业公司董事长

Terry Prychitko 先生-----资深会计师、文化中心常务理事

Alison Marshall 教授-----布兰登大学历史系教授、文化中心常务理事

此项大奖设立 60 余年，旨在奖励为社区做出突出贡献的人士，这是自去年首次有《枫华之声》杂志社王虹和张学勇移民公司总经理张学勇获奖后，第二次有两位中国大陆新移民获奖。

温尼泊中国城每年会根据生肖更换街旗，本届龙年街旗的设计者是红河学院的学生，由曼省省长 Greg Selinger 揭幕并颁奖，红河学院校长及众多师生到场祝贺。

加拿大邮政总局代表 Kathi Neal 将刚刚发行的龙年生肖邮票纪念版赠送给文化中心，这是自 1997 年首轮牛年生肖邮票发行以来，连续 15 年在春节晚宴上赠送纪念版。

参加本次晚宴的各方嘉宾多达 600 余位，除曼省基础及交通部长、移民及多元文化部长、房屋及社区部长、文化及旅游部长等，市政府众多议员、警察局长、国会议员及前省长 Edward Schreyer、前省督 Pearl McGonigal 和 John Harvard 之外，新侨老侨更是欢聚一堂。温尼泊各华社、银行、杂志社、报社、张学勇移民公司组织的曼省华人投资移民俱乐部都积极参与各项活动。在春节期间，温尼泊庆祝活动众多，当地加拿大各族裔已经和华裔一起，将春节融入到自己的节庆计划中，真正做到了繁荣并发展多元文化。

铭记历史 ——记辛亥革命百年纪念摄影展在温尼泊展出

王玉玲

2011 年是辛亥革命 100 周年纪念，由孙中山纪念馆主办的《施塔福摄影展》和《孙中山与家属图片展》，于 2012 年 2 月 28 日在温尼泊市中心千禧图书馆与大家见面。当天上午 10 点，由香港驻多伦多经济贸易办事处处长卢洁玮女士和温尼泊中华文化中心主席余岳兴医生等共同为本次展出揭幕。本次展出是在继多伦多市展期后，在温尼泊会持续进行一个月。广大市民有幸参观到十分难得的历史资料，纪念百年前的珍贵时刻。

施塔福是美国人，1909 年携同妻儿远渡重洋到上海，于上海商务印书馆专职摄影和印刷。凭此身份，施塔福得以到中国各地拍摄照片。1911 年武昌起义，他以敏锐触角记录了这一历史时刻，从武汉到上海，包括湖北军政府的成立、革命军与清军的激战、汉口大火、南北和谈，以及孙中山先生付宁就任临时大总统等珍贵历史瞬间。这一集共有 60 多帧珍贵照片，记录了清末民初的民生面貌和重要历史变革，见证中华民国的诞生。当中特别对革命军与清军在汉口和汉阳的四十多天战事记录犹详，是研究辛亥革命不可多得的影像资料。

孙中山先生是一位家喻户晓的革命家，终身为革命颠沛流离，曾经访问温尼泊并接受当地华侨的革命募捐。直至 1911 年辛亥革命成功后回国，前后在海外漂泊 16 年之久，与家人聚少离多，但孙家老小因孙先生投身革命而受牵连，到檀香山、香港和槟城等地避居。中山先生为了国人的福祉，付出毕生精力，他本人名垂千古的同时，他的家人也为他献身革命做出很大支持，同样值得铭记史册。

MCYC 的第一个活动项目

郑凯励

一转眼，我们的曼省中华青年会（Manitoba Chinese Youth Committee, 简称 MCYC）作为温尼泊中华文化中心的分支已经成立快一年了。这段时间里，我们参加了多次义工活动，并自己设计组织我们第一个的文化晚会，可谓多姿多彩。虽然成员们平时都在为学业而忙碌着，可是还是会抽出尽可能多的时间来聚在一起研究青年会的下一步的计划，因为成员们都很想尽自己最大的努力来给在温尼泊的华人们带来一份欢乐及一份来自异国他乡的温暖。

今年 3 月 3 日，我们青年会在温尼泊中华文化中心的支持下终于成功的举办了我们首个风华正茂多元文艺晚会。在去年 11 月份的时候，青年会决定来举办一场文化晚会，这场晚会的意义是为了宣扬中华文化以及多元文化。主题定下来之后，MCYC 成员们就

积极的为晚会的节目类型做了讨论，而后进行了详细的分工。从小的细节例如做宣传海报，设计门票，到整场晚会的节目排序及场地装扮。从联系表演团队到最后的节目彩排，我们的组员都毫不疏忽。很多组员在 2 月底都会有期中考试，可每每想到这场晚会能为大家带来的欢乐，哪怕只有一丁点，我们所付出的所有努力都是值得的。所以尽管是在读书学习最忙的时候，组员们也没有忽略了晚会的准备。尽管只有两个小时的演出，却是凝聚了我们所有成员的努力及汗水，更是包含了我们的一份浓厚心意。整场晚会可以说很精彩，而节目种类更是丰富，从古老的中国传统舞蹈秧歌到唯美的现代舞，从印度舞蹈到克罗地亚舞再到塞尔维亚舞，从钢琴曲到吉他弹唱，从中文歌曲到英文歌曲的演唱，从舞狮到快板书，可谓是目不暇接。而当晚供应的美食更是备受人们的欢迎。美食加上好看的节目，还有什么比这更令人享受的呢？

在晚会圆满结束后，我们每一个成员虽然有些疲惫，但是却都无法抑制那种兴奋喜悦的心情，我们精心准备了 4 个月的晚会终于画下了一个圆满的句点。MCYC 还决定将收入捐赠给温尼伯中华社区基金会，回馈社区。同时在此，曼省中华青年会全体成员郑重及诚恳的向各位义工，表演团队，赞助商，香港学生会，以及各位来观看我们晚会的观众们还有买了票但未能到场的所有支持者表示由衷的感谢！MCYC 一定会再与大家一起为推动社区的多元文化再接再厉。

曼省中华青年会成员：Joel Burkholder, Emily Ducharme, Daniel Huang（黄大元），Lillian Lau, Henry Li（李汉睿, Jun Li（李骏），Jessica Truong, Victoria Truong, Wendy Wang（王雨时），Misilyna Wu（吴燕霖），Yanisa Wu（吴燕霓），Lunan Zhao（赵芦楠）and Kai Li Zheng（郑凯励）

做实事 做好事

——记中国驻多伦多总领事房利及夫人、众领事到访温尼泊

王玉玲

2012 年 4 月 21 日，中国驻多伦多总领事房利及夫人高丽娟领事、张美芳副总领事、钟洪糯领事、王珞领事、林淑芳领事、高颖领事和夏文芳副领事，组成一行八人的强大访问阵容，到访曼尼托巴省会温尼泊市。

这是房总领事在今年 1 月 20 日上任之后首次访问多伦多总领馆辖区温尼泊，21 日中午在机场，众多自发前往的各界华侨为房总一行举行了热烈的欢迎仪式，省督李绍麟及夫人刘巾眉女士、温尼泊中华文化中心主席余岳兴医生等更是尽地主之谊，就当地侨务及中加友谊和经济交流等事宜进行了详谈。

此次访问，访问团圆满完成了三个预期：

一是建立多伦多总领馆与曼省官方新的联系。在接下来的三天走访中，访问团正式会见了国会议员、曼省省长、省督、警察局长及四位部长等政要。据房总回忆，他 10 年前在中国驻卡尔加里总领馆任副总领事的时候，中国在加拿大的投资只有 150 亿美元，去年全年是 470 亿美元，但是从目前的形式看，预计此项投资额在 2015 年将达到 600 亿美元。中加关系从前几年的冷冻期，经过近两年加拿大总理哈珀与中国国家主席胡锦涛的互访以及高层合作，已经到了春暖花开的时期。曼尼托巴省作为加拿大资源大省，并且有着地理位置上得天独厚的优势，是中国在加拿大发展经济的重要省份之一，一定要加强多方面合作。

二是与华社各界朋友见面。在 4 月 22 日晚上，欢迎房总、夫人及众领事莅临温尼泊的晚宴上，当地共有近 20 个华人社团计 200 余人出席，在李士玲女士主持下，每个社团都上台向总领事一行做了简短的介绍和汇报，并在会后与省督及夫人、房总及夫人、张副总等分别合影留念，井然有序，宾主尽欢。房总在当晚及次日的答谢晚宴致辞中高度赞扬了曼省华社多年来在中加友谊中起到的重要桥梁和推动作用，尤其在访问了中华文化中心、越缅寮华裔协会、枫华之声杂志社、长城艺术团等社团后，更是对老侨在这里扎根几十年，与当地很多政要、名人等结识，早在 1980 年代初就已经打下了坚实的合作基础惊讶不已，因为这种情况在北美的华社中并不多见，而且合作范围广、层次高，尤其是中国城发展计划中的天朝大厦、和平大厦、上海楼改造工程等都得到当地政府和华侨们的大力支持，另外新侨与老侨间合作之密切、关系之融洽也是非常难得。在接下来的 5 年，中加政府将互派留学生达到 10 万人，所以如何为中加关系作出努力将是大家都要思考的问题。

三是为在曼省居住的持中国护照的居民办理护照延期手续。早在 4 月 20 日晚，林淑芳和高颖两位证件组的领事就率先抵达温尼泊，与枫华俱乐部的年轻义工们共同筹备续签事宜。本次续签首次采用网上预约的形式，4 月 22 日周六上午 9 时至下午 4 时，在曼尼托巴大学教育学院一楼，共 40 余位枫华义工协助申请人填表、贴照片及其他准备工作，分成两组依预约次序进行，为当地近 200 位居民进行了护照延期，同时侨务组的夏文芳副领事也赶来帮忙，耐心细致地解答了大家提出的各种疑难问题。房总表示，这是他第一次来温尼泊，单程从出发、候机、2 个半小时的航行、到下机，就基本占用了半天时间，如果曼省每位有续护照需求的侨民都要这样往返一次的话，确实非常不便，而且费用很高，所以总领馆每年将定期增加到曼省现场办公办理护照延期的次数，为大家做更多的实事、好事。本次的八人访问团阵容确实是空前的，但不是绝后，以后来的次数会更多，加强总领馆与曼省的联系。

房利是中国驻多伦多第九任总领事，加拿大是他出任外交官 30 余年生涯中的第八个国家，在多年的外交工作中，能够看到像曼尼托巴华社做出的成绩、华人精诚团结的现状，是非常欣慰的。在紧张的 4 天访问结束后，房总一行如期返回多伦多，相信下一次访问曼尼托巴的内容和时间已经在他们计划中了。曼尼托巴全体华人期待这个“做实事做好事”的总领事团队早日再次到访。

余岳兴医生荣获“城市英雄”

由加拿大城市协会评定的城市领导力奖，自 2004 年成立以来，一直对为提高加拿大城市地区的生活质量作出的贡献的个人、团体和组织进行表彰和表示感谢。2012 年共有 11 个组织和个人荣获城市领导力奖，他们都致力于使加拿大城市变得更健康、更安全、更有活力。

文化中心主席余岳兴医生荣获“城市英雄”奖，余医生一直凭着自己卓越的领导力，带领温尼泊中国城及各华社组织不断前进，吸引来更多的投资、商机以及新移民的入驻。这也是继 Winnipeg CentreVenture 2011 年获奖后，连续第二年有温尼泊代表获得此项殊荣。

颁奖典礼于 2012 年 6 月 8 日在多伦多举行，由于个人原因，余医生未能出席，他的长子 Alexsandar Du 夫妇协同两个孙辈 Jacob 和 Jonathan 共同出席，代表余医生领取此项殊荣。

George Yee 获得曼大授予荣誉理学博士

王玉玲

George Yee 早年在温尼泊中国城长大，1960 年毕业于曼大药学系。求学期间，由于经济原因，时任药学系主任给予 George 了学生资助经费，他才得以顺利毕业。此后，他立下誓言，一旦今后经济上允许，他将尽力回馈母校。毕业后，他曾经在温尼泊医院总院工作，稍后在底特律 Henry Ford 医院做病理学研究，1964 年成为美国癌症研究员。一年后获得加拿大皇家内外科医生学院颁发的病理学证书。1992 至 2002 年期间，他一直担任美国病理学学院的监察员。同时，他还是安省病理学协会理事长和众多医药协会的会员。

多年职业生涯中，余博士在很多医院担任主任药学家，从 1966 年开始担任安省温莎药学实验室首席执行官。尽管他的事业很忙，而且是四个孩子的父亲，但他没有忘记自己的誓言。George 联合自己的同学，为后来曼大医学院学生做了大量捐款，作为学生的经费。2008 年，余博士在曼尼托巴大学建立了 George and Fay Yee 健康护理革新中心。他同时也是安大略医学院学生经费基金会的发起人和忠实会员。

2001 年，余博士获得安省医学协会颁发的终身会员奖，2002 年获得加拿大医学协会颁发的高级会员奖，2007 年获得安省医学协会颁发的改革学生奖，2012 年荣获母校曼大颁发荣誉理学博士。

关注温尼泊中国城发展的朋友，也许还记得 2011 年上海楼改建工程筹款，余博士捐赠 40 万加元并参加金龙宴，当时便到位 10 万加元，此次来接受颁奖，并将第二笔 10 万加元捐款到位。5 月 10 日授奖当天，曼省省督李绍麟夫妇、温尼泊中华文化中心余岳兴

医生、上海楼老板 Henry Lee 夫妇，余博士夫妇及亲属、朋友等二十余人，欢聚金冠酒家，温尼泊市长 Sam Katz 亲自写贺信并派人前来祝贺。



曼尼托巴大学校长 Dr. David T. Barnard 颁奖给 Dr. George Yee

寄居者的家 ——记《犹太人在上海史料图片展览（第二部分）》开幕

王五玲

2001 年 3 月，我刚刚移民到加拿大温尼泊半年，有机会到犹太文化中心参观到《犹太人在上海图片展览》，当时的感觉是，震撼。因为以前曾经看过一部奥斯卡获奖影片《辛德勒的名单》，没想到会在温尼泊看到这部分活着的历史，而且与时任中国驻维也纳总领事何凤山博士有着如此巨大的关联。

2009 年，在参与编写《峥嵘岁月 辉煌华章——庆祝温尼泊华埠成立一百周年》一书时，有幸在总编郑成信先生十年前采访何凤山之女何曼礼女士的文章中，和马悟水博士对二战幸存犹太人 Judith 和 Miriam 女士的访谈中，了解到当时“生命签证”对纳粹恐怖下的犹太人意味着什么，她们是如何辗转来到加拿大曼尼托巴的。

2012 年 5 月 2 日，当《犹太人在上海史料图片展览（第二部分）》在温尼泊市中心千禧图书馆开幕的时候，我居然见到了这两位传奇的女士。曼省省督李绍麟在致辞中不仅回顾了十年前的主题展览，而且对于温尼泊中华文化中心坚持不懈弘扬历史的做法给予高度肯定。文化中心主席余岳兴医生宣布本次展览由 5 月 2 日持续到 5 月 31 日，而且在 5 月 24 日，何曼礼女士将再度到访温尼泊，会在市立图书馆、Kelvin 高中、Selkirk 高中、人权博物馆等地进行演讲，与大家分享二战时期的历史，因为在整理父亲遗物和材料的过程中，以及同幸存者的交往中，她才真正领略到当年父亲何凤山博士曾经做出怎样的壮举。

曼省移民及文化部部长 Christine Melnick 女士在讲话中表示：“有很多史实告诫世人，犹太人在二战中惨遭迫害的历史是不可抹杀的。感谢温尼泊中华文化中心，我们今天可以在这里有机会了解到 1938 年前后，何凤山总领事曾经为犹太人签发的近 2 万个前往中国的签证意味着什么，他当时是违背了中国的规定，抗拒着纳粹的威胁，但忠实于自己对人性的道德准则。世界上有些侵略者试图抹杀这段历史，但是六百万犹太人永远不会忘记，我们用史实让后代在人权博物馆里去了解曾经发生过的不幸。在这里我们要特别感谢余岳兴医生多年为曼省、为社区做出的突出贡献。我们曼省居民来自 137 个国家，说着 120 多种不同的语言，余医生通过自己的努力让我们意识到该如何去做好这样一个社区工作。”

温尼泊市长 Sam Katz 的发言有些动容，因为他从小和与会的两位幸存者家庭就相识，今天能够有机会让世人知道那些不幸的故事，是非常难得的。“因为在恐怖主义的重压下，很多人会害怕，选择沉默或逃避，但也有勇敢者，像何凤山总领一样挺身而出，只是由于种种原因，这些史实鲜为人知，我们应该通过不同途径让更多人知道。”

布兰登大学历史系教授马悟水博士说出自己的感受：“现在能够说出这件事，是因为想让年轻人了解历史，为了我们大家都有一个美好的未来。中国人和犹太人的友谊有着千年历史，但这不仅仅是何凤山博士为犹太人签发去中国签证的唯一理由，这是关乎人类的本性。正如两位幸存者所言，人的生命力，远远比你想象的更要顽强。”

Miriam Feierstein (Gellert) 女士，1937 年生于德国柏林，1938 年德国人逮捕了她的父亲并把他关进集中营。当时德奥合并，她的母亲费劲周折从中国驻维也纳领事馆得到全家前往中国的签证，父亲与母亲带着 1 岁大的她、8 岁的姐姐，乘火车经过意大利，然后坐船到达上海，在那里度过了 12 年，成为无国籍的难民。当时的上海已经被日军占领，所以生活也比较困苦，只是没有生命危险。孩子比成年人更容易适应新的生活，到现在为止，在 Miriam 的记忆中，仍然是几个简短的中文词句、很多人公用两个卫生间以及犹太人学校的一些情境。她们是在 1950 年返回德国，然后取得护照，再申请加拿大的签证，于 1952 年 1 月来到温尼泊。现在子孙满堂的她，捐献出保存了一辈子的宝贝——一副上海生产的皇后棋（类似国际象棋）、一副跳棋和一套日本游戏 Shinrood（类似“Sorry”），这是当年在上海的童年生日礼物，一条军绿色的毯子，母亲曾用这样的毯子为她和姐姐缝制外套和裤子，还有一条珍藏许久从未戴过的真丝围巾。这些珍贵的文物和当年的一些文件，为我们勾画出她的生活轨迹。

Judith Schaffer 女士，1941 年生于上海。她的整个家族在二战前的德国生活了一百多年，祖父母有两个生意，安居乐业，从未想到战争会让家里人遭受灭顶之灾。在大部分家人被杀害或关进集中营后，父亲幸运地得到了何凤山总领事签发的中国签证，并和母亲在 1940 年来到中国上海。童年时期，她从不知道孩子是可以有自己的卧室和独立卫生间的，因为日据时期的上海虽然有着强大的近两万人的犹太人社區，但生活仍然是艰苦的，住在简陋的房子里忍受上海夏天的潮湿和冬天的寒冷。她的父母在餐桌上放缝纫机，为在上海居住的欧洲人制作雨衣，总归还能保证一家人的食物。1948 年离开上海的时候，由于在加拿大有一个远亲，所以有机会经过美国来到温尼泊居住。弟弟 Bret 出生在三藩市，正是前往温尼泊的路上，所以一家人吃了不少苦头。现在父母已经过世，她本人

1961 年结婚，去年庆祝了结婚 60 周年，育有三个男孩，家庭幸福美满。用 Judith 的话来说：“生活在加拿大是自由的”。

不久前，参观了南京大屠杀纪念馆，心情久久不能平静。就像今天翻开的这页历史一样，也许伤口已经愈合，但记忆永远无法抹去。当年在南京的一名德国友人拉贝，他著名的《拉贝日记中》曾经说过：战争，可以原谅，但不能被遗忘！

上海，曾经作为危难中犹太人的寄居地，我们需要感谢的是像何凤山博士一样的“国际正义人士”，但我们更要记住的是，远离战争，崇尚和平。

记住人类的脊梁 ——记何曼礼女士与《犹太人在上海史料展》

王玉玲

能否想象，时刻伴随在身边的父亲，曾经在半个多世纪前挽救了近 2 万人的生命，他却在有生之年从未这些人谋面？

能否想象，女儿在父亲去世后的 15 年里，苦苦追寻父亲年轻时英雄壮举的种种证据？

能否想象，二战期间的幸存者与救助者的女儿，跨越国界、跨越种族、跨越历史的相见？

也许，我们都听说过二战期间，大量犹太难民聚居在上海，但鲜为人知的是他们怎么能够并且如何来到上海的。辛德勒对犹太人的救助和对历史的记录已被世人了解，然而很少有人知道，同一时期，另一位平均每天为犹太人签发 500-900 个签证的中国驻维也纳总领事，是怎样与纳粹对抗，改写历史，挽救了犹太民族。

何曼礼女士出生在埃及，成长于墨西哥，就读于美国，目前生活工作在美国，是一名成功的记者和两个孩子的母亲。从她的履历中，我们不难看出父亲 40 年外交生涯对女儿的影响。1997 年，96 岁高龄的何凤山博士辞世后，何曼礼女士由于在父亲的讣告中提到了一些他的生平，被专门整理找寻当年签发“生命通行证”的正义外交官的 Eric Saul 发现，由此她开始收集父亲生前材料和相关研究资料。

2001 年 3 月，何曼礼女士应温尼泊中华文化中心及犹太人中心之邀，在首届《犹太人在上海图片展》时，到温尼泊进行访问并且做了 2 场演讲，为大家揭开这个历史谜团。那次展览期间，在前来参观的犹太家庭中，大家发现迁居到加拿大曼尼托巴省的二战犹太幸存者共有 8 位。2009 年至 2010 年期间，布兰登大学的马悟水教授深入细致地采访了还在世的 2 位幸存者 Judith Schaffer 女士和 Miriam Feierstein 女士。于是，有了 2012 年 5 月

2日至31日的《犹太人在上海史料展》，有了5月24日晚，在温尼泊千禧图书馆，何曼礼女士与她们的历史性会面。

此次《犹太人在上海》纪念活动中，何曼礼女士应主办单位温尼泊中华文化中心主席余岳兴医生之邀，分别在 Kelvin 高中、Selkirk 高中、千禧图书馆和 Radisson Hotel 做了4场演讲。演讲中展示了大量的历史图片和相关史料，包括何凤山博士出任11个国家任外交官的照片、与蒋介石的合影、当年犹太人从何凤山总领事那里得到的签证、当时犹太人如何受到纳粹的迫害等等。3年前，何曼礼女士到中国湖南省益阳县访问，父亲的故居、小学都呈现在资料片中。

有幸听过5月25日何女士为人权博物馆演讲的听众，对这样几个细节应该都不会忘怀：

细节一：何曼礼女士1997年见到第一位当年从上海移民到多伦多的犹太人幸存者 Eric Goldstaub 先生，他与家人在加拿大幸福地生活着，经营一家钟表商店，就在前几天2012年5月21日去世，享年91岁。此时，场内掌声四起，相信这里面包含着人们对生命的敬重和对何凤山博士的感激。

细节二：何凤山博士曾经只用了70个英文单词来解释他签发“生命通行证”的理由-----“我认为感到同情并出手相助，是一个人的本能。从人性的角度来看，理应如此。”他为此付出的代价是-----纳粹对于中国驻维也纳总领馆的驱逐、国民党当局对他的否认态度、被撤销退休金及名誉上的含冤；他为此得到的是-----近2万犹太人的生存及其后代长久的纪念、被列入“外交官救命恩人”的行列、家人在他去世后去以色列耶路撒冷犹太人大屠杀纪念馆接受“国际正义人士”的表彰、2010年上海世博会以色列馆专门对他英雄之举的特别介绍、即将成立的何凤山纪念馆。

细节三：人权博物馆之友、民族运动主席 Gail Asper 女士在发言中提到，今天在座的也许就有德裔的孩子，也许他们并不清楚这段历史，今天的演讲并不是为了让他们替前辈们当年犯下的罪行而检讨，但是他们至少应该了解这些史实，在那种白色恐怖笼罩下、生命关头敢于伸出援助之手的勇士，才是人类的脊梁。我们的努力将会改变生活，如果想历史不再重演，记住我们的脊梁，何凤山博士！

加拿大人权博物馆坐落于 Folks，备受世人瞩目。5月25日下午，何曼礼女士在博物馆负责人 Angela J.Cassie 和设计师的陪同下，参观了正在建设中的博物馆，对其独特设计以及巧妙构思大加赞扬，众多主流媒体如 Winnipeg Free Press 报社、CBC 电视台等跟随采访。相信为了这份忘却的记忆，会有越来越多的后人，记住何凤山的事迹，记住如何成为人类的脊梁。

中国驻多伦多总领事馆副总领事赴温尼泊访问 为侨胞现场办证，圆满完成任务

中国驻多伦多总领事馆吴冬梅副总领事、陈长超领事及王庆泉领事于 2012 年 8 月 31 日赴曼尼托巴省温尼泊市进行访问。期间，出席了曼尼托巴长城艺术团的“巴蜀文化走进加拿大”活动的剪彩仪式，并为当地侨胞办理中国护照换发、补发。

此次护照办理，总共办理了 200 个左右。第一次采取电话及邮件提前预约服务，效果很好，受到了大家的好评。文化中心真诚地感谢各位前来协助的各位义工。

吴冬梅副总领事是负责侨务的领事，此次是第一次对温尼泊进行访问。期间，参加了在 Assiniboine Park 举行的“巴蜀文化走进加拿大”活动的开幕式及剪彩仪式。之后，还参观了两座铁路华工铜像及温城华埠。吴副总领事于 9 月 1 日晚在金冠酒楼宴请华社代表，并高度赞扬了温尼泊华人对华社的杰出贡献。

吴副总领事一行于 9 月 2 日下午 4 时离开温尼泊返回多伦多，此次出访对温尼泊留下了深刻的印象。

余岳兴医生荣获红枫传奇人物奖

由华商网络协会（Asian Business Network Association）主办的 2012 年“红枫传奇”（Chinese Canadian Legend 2012）颁奖晚会，于 10 月 27 日晚在烈治文山市喜来登大酒店举行。

文化中心主席余岳兴医生（Dr. Joseph Du）荣获 2012 年“红枫传奇”人物奖，这是继曼省省督李绍麟先生 2010 年获奖后，第二个温尼泊华裔获此殊荣。其余五位 2012 年红枫人物奖获奖人分别是周志明（Dr. Chi-Ming Chow）、李焯芬（Professor Chack Fan Lee）、李安邦（Mr. Jack Lee, CEO）、萧锦荣（Professor Michael Siu）及黄嘉胜（Lieutenant Commander Albert Wong）。

余岳兴医生数十年致力争取华人社会权益及地位，服务偏远地区原住民，赢得“现代白求恩”美誉，提升华人在主流社会的形象，及促进多元文化与加中文化经济交流。他正协助重建温尼泊华埠、中华文化中心及花园、为低收入的新移民兴建和平大厦，将来计划建安老院，让长者安享晚年。

和平大厦

和平大厦是为刚到曼尼托巴省的新移民提供廉价的住房而设计的。这是一个由和平大厦房屋协会管理的非盈利的出租公寓。公司的董事包括主席余岳兴医生、副主席蔡镇潮医生、秘书兼财务 Terry Prychitko 注册会计师、David Cheop 先生、巩跃文博士、郭晓琳女士、Ben Lee 先生、李文安女士和王玉玲女士。

和平大厦的建造得到了三级政府的大力支持。这座七层高的厦耗资一千四百七十万，位于温尼泊的中心地带的 Princess 路和 Logan 街的交界处。大厦由六个一室一厅的户型、三十个两室一厅的户型和十二个三室一厅的户型。大厦的一楼有一个用于组织各种活动的两千平方尺的多功能大厅可用于组织各种活动，和一个可用于休闲娱乐的天井。

大厦于 2011 年 8 月开始建造，预计与 2012 年年底完工。大厦的居住申请表已在网上推出。网址为 winnipegpeacetower.ca。

兴趣班

WCCCC 舞蹈团

舞蹈团主要学习民族舞、古典舞和现代舞。舞蹈团现开设成人班及青年班。成人班授课时间为周一晚 5 点半-7 点，青年班授课时间为周六下午 1 点-2 点半。

螳螂拳

螳螂拳功夫班对所有感兴趣的朋友开放。师傅 Josh Schafer 已经有超过二十年的习武经验。在 1994 年他开始学习七星螳螂拳，并于 2001 年正式被授予七星螳螂拳高级拳师。授课时间为周二、周四晚 6 点-9 点，周六下午 1 点-4 点。

武术

武术班导师是 Raine Laoag 先生，同时也是曼尼托巴武术的总教练。授课时间为周二、周四晚 6 点半-8 点半。武术班的教练和学生经常在文化中心举办的各种活动中表演武术。

咏春拳

文化中心设有咏春拳班，授课时间为每周一晚 7 点-9 点，每周六下午 4 点-5 点。

华人舞蹈班

华人舞蹈协会于 2012 年在文化中心开设了两个排舞班和一个交际舞班，教授不同水平的学生。授课时间为周六和周日

空手道

文化中心每周二、周三和周四中午都设有空手道班。

柔道

文化中心每周一晚都设有柔道班。柔道班导师是 Viet Doan 先生，他在文化中心设课超过六年。

健身操

文化中心每周一、二、四中午都设有健身操班。

瑜伽

文化中心每周三下午 4 点半设有瑜伽班。